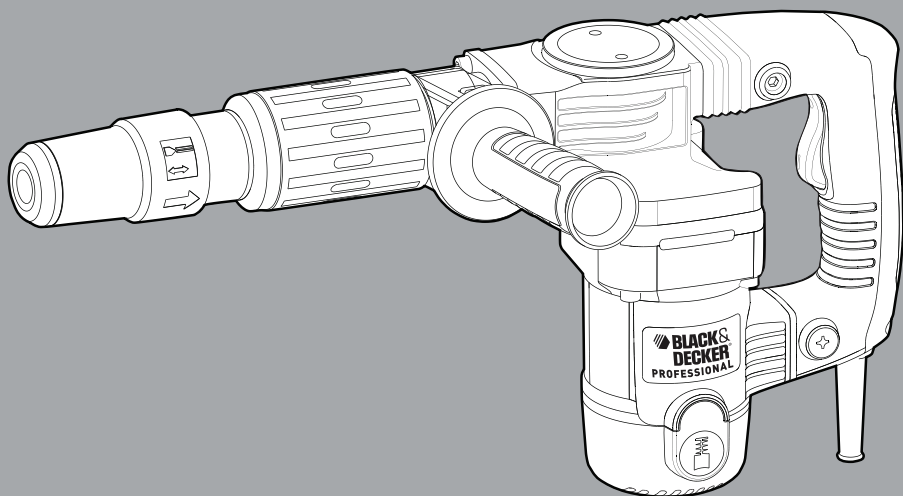


**PRO
LINE**

BLACK&DECKER®



www.blackanddecker.ae

BPHM5

Figure 1

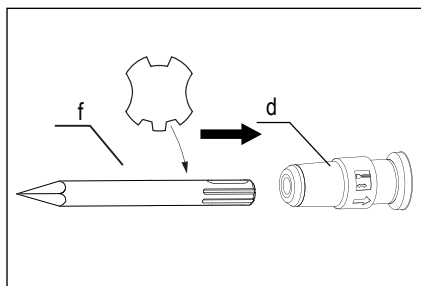
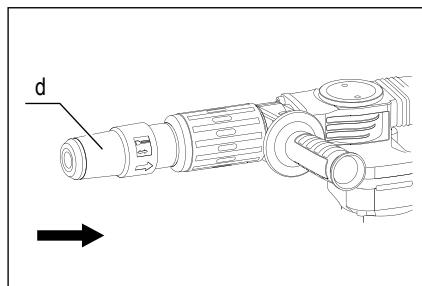
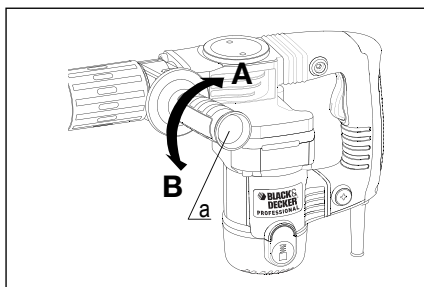
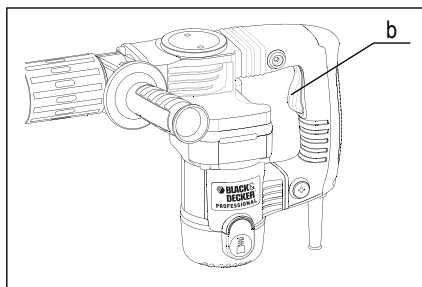
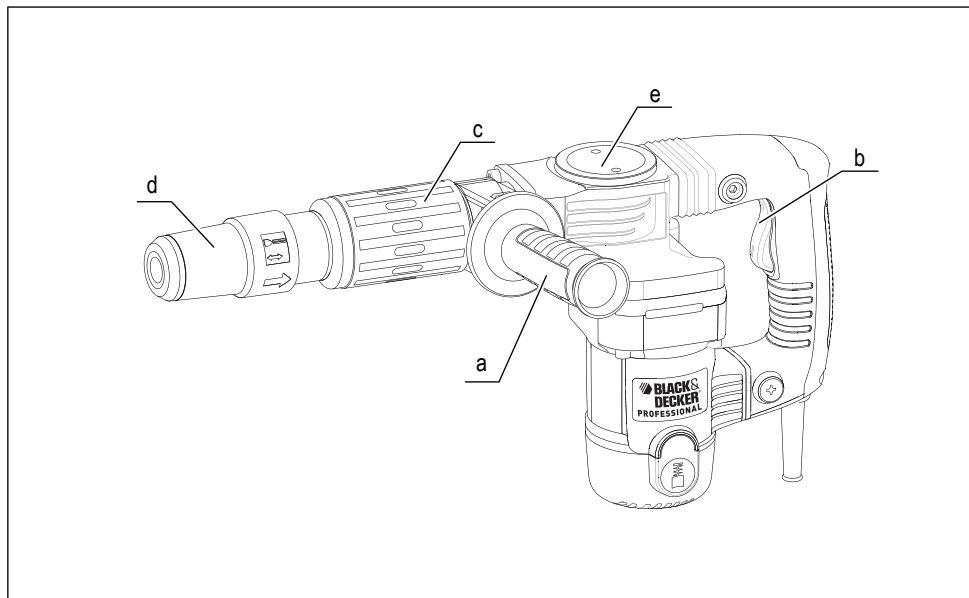


Figure 2

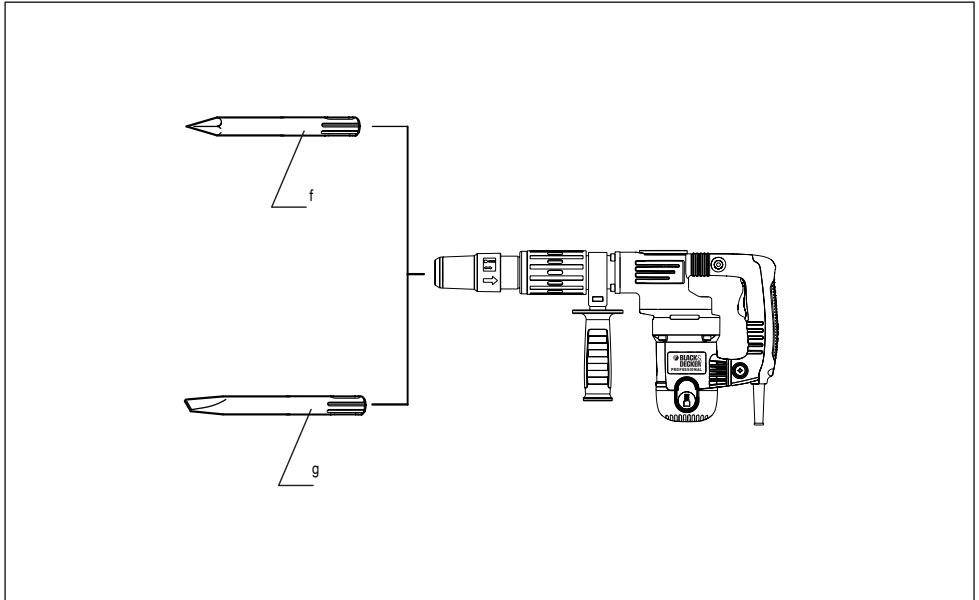


Figure 3

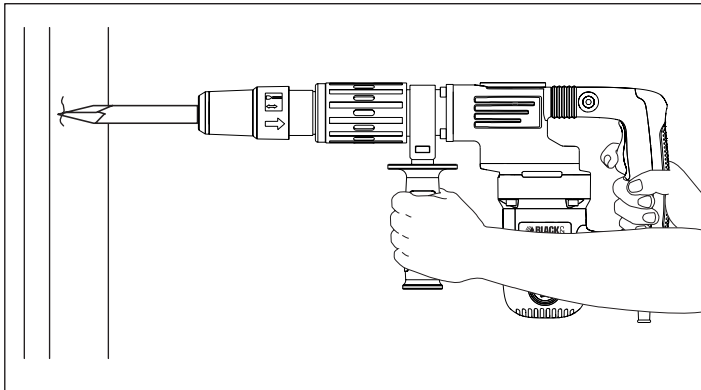
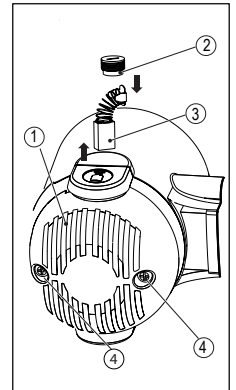


Figure 4



Intended use

Your Black & Decker Demolition Hammer has been designed for professional light or medium chipping, chiselling and demolition applications in concrete, brick and masonry.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hammer safety warnings

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.

- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.
- **Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands.** Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- Ensure the chisel is secured in place before operating the tool.
- In cold-weather conditions or when the tool has not been used for a longer period of time, let the tool run with no load for several minutes before use.
- When working above ground level ensure the area below is clear.
- Do not touch the chisel or the parts close to the chisel immediately after operation, as they may be extremely hot and cause burns to the skin.
- Always direct the power cable to the rear, away from the chisel.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

Other risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain risks cannot be avoided.

These are:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Position of date barcode

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.
Example:

2014 XX JN
Year of manufacturing

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black and Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Using an extension cable

If it is necessary to use an extension cable, please use an approved extension cable that fits the tool's power input specifications (please refer to the technical data). The minimum cross-sectional area of the conducting wire is 1.5 sq. mm. Cables should be untangled before reeling up.

Features

This tool includes some or all of the following features.

- a. Side Handle
- b. Switch
- c. Barrel cover

- d. Tool sleeve
- e. Lube oil-injection inlet

Assembly and adjustment



Warning! To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Inserting and removing SDS Max accessories (fig. 1)

This tool uses SDS Max accessories (refer to the inset in figure 1 for a cross-section of an SDS Max bit shank). We recommend to use professional accessories only.

1. Clean and grease the bit shank.
2. Insert the bit shank into the bit holder/tool sleeve (d).
3. Push the bit down and turn it slightly until it fits into the slots.
4. Pull on the bit to check if it is properly locked. The hammering function requires the bit to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
5. To remove a bit pull back the tool holder/locking sleeve (d) and pull out the bit.



Warning: Always wear gloves when you change accessories. The exposed metal parts on the tool and accessory may become extremely hot during operation.

Fitting the side handle (fig. 1)

The side handle (a) can be fitted to suit both RH- and LH-users.



Warning: Do not use the tool without the side handle properly assembled.

1. Loosen the side handle.
2. For RH-users: Slide the side handle clamp over the collar behind the tool holder, handle at the left. For LH-users: Slide the side handle clamp over the collar behind the tool holder, handle at the right.
3. Rotate the side handle to the desired position and tighten the handle.

Operation instructions for use



Warning:

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Be aware of the location of pipework and wiring.
- Apply only a gentle pressure to the tool (approx. 5 kg). Excessive force does not speed up chiselling but decreases tool performance and may shorten tool life.
- Always hold the tool firmly with both hands and ensure a secure stance (fig. 3). Always operate the tool with the side handle properly mounted.

Proper hand position (fig. 3)



Warning: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



Warning: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the side handle (a), with the other hand on the main handle.

Switching on and off (fig. 1)

1. To run the tool, press the switch (b) and turn it in 'ON' position.
2. To stop the tool, turn it in 'OFF' position and release the switch (b).

Chipping and chiselling (fig. 1)

1. Insert the appropriate chisel in right position.
2. Adjust the side handle (a) as required.
3. Switch on the tool and start working.
4. Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.



Warning:

- Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).

- Do not mix or stir inflammable liquids labelled accordingly.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. To ensure satisfactory operations, the tool must be maintained and cleaned regularly

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Replace the carbon brush (fig. 4)



Lubrication

- Regularly replace and check the carbon brushes. Replace it in time when it is worn to the abrasive boundary line. Keep the carbon brush clean and make it freely slide in the brushing range. Two brushes shall be replaced at the same time.
- Use the cross screwdriver to counterclockwise unscrew the screws (4), open the bottom cover (1) with a flat screwdriver to counterclockwise open the brush cover (2), you can remove the brush (3) as shown in the figure 4, and put the new brush, and then clockwise fasten the brush cover (2), finally put the bottom cover (1), and then use the cross screwdriver to tighten it properly.
- Open the cap of the lube oil-injection inlet (e), check the lube oil in the gearbox, if the lube oil is dirty or insufficient, replace or add the adequate amount of lube oil provided by the company.



Cleaning



Warning! Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



Warning! Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the material of the parts. Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into liquid.

Technical data

SPECIFICATION		BPHM5
Voltage	V	220-240
Frequency	Hz	50/60
Power	W	1010
Impact rate	bpm	2900
Impact energy	J	8.5
Chuck type		SDS Max
Weight	kg	6.3

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Service information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you, or visit us at www.BlackandDecker-la.com

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Figure 1

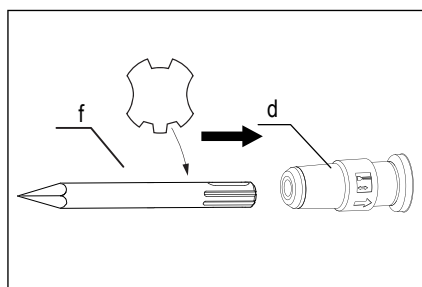
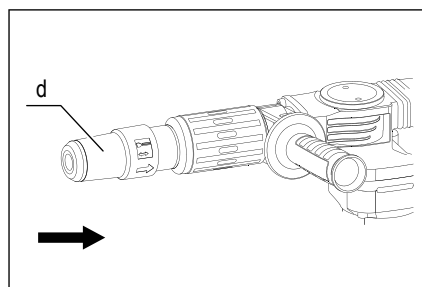
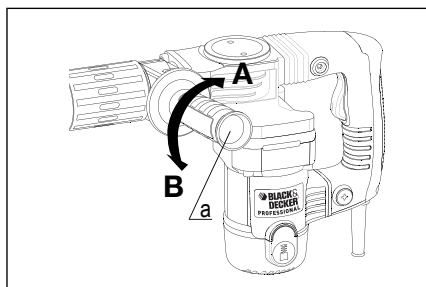
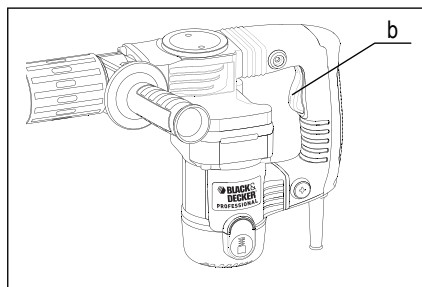
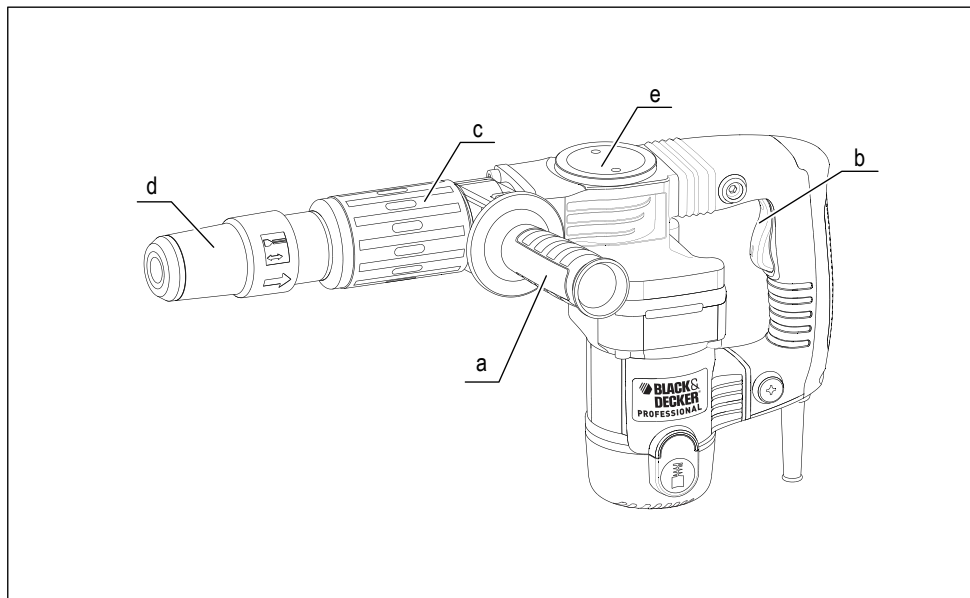


Figure 2

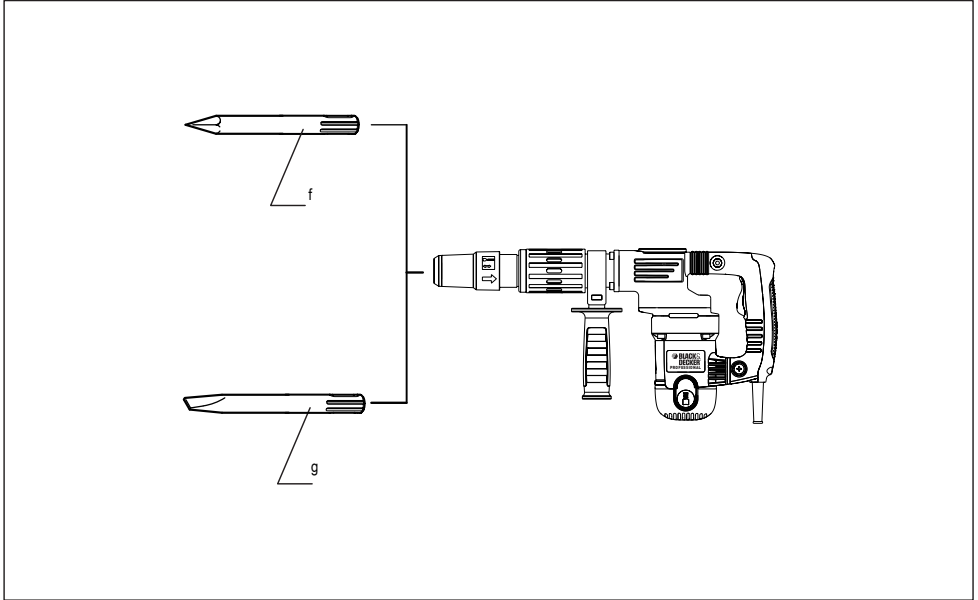


Figure 3

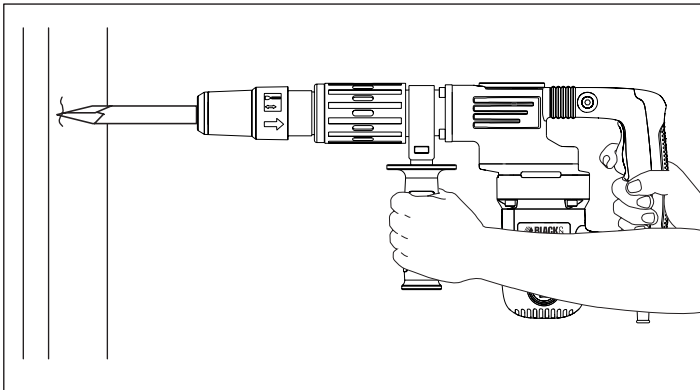
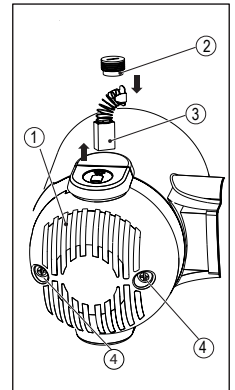


Figure 4



Utilisation prévue

Votre marteau de démolition Black & Decker a été conçu pour des petits ou moyens travaux de démolition de béton, de briques et de maçonnerie au pic ou au burin.

Règles générales de sécurité concernant les outils électriques



ATTENTION Lire avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des consignes ou des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble) ou fonctionnant sur piles ou sur batterie (sans fil).

1. Sécurité de l'aire de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. **Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.**

2. Sécurité électrique

- a. **La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.**

Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

- e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si vous devez absolument utiliser l'outil dans un endroit humide, utilisez un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit le risque d'électrocution.
- #### 3. Sécurité personnelle
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Utilisez un équipement de sécurité individuel. Portez toujours des lunettes de protection.** Un équipement de sécurité comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou un serre-tête antibruit, utilisés selon la tâche à effectuer, permettront de diminuer le risque de blessures corporelles.
 - c. **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF (arrêt) avant de relier l'outil à la source d'alimentation et/ou au bloc-batterie, et avant de le ramasser ou de le transporter.** Transporter un outil électrique le doigt placé sur l'interrupteur ainsi que brancher un outil électrique dont l'interrupteur est en position de marche, augmentent les risques d'accidents.
 - d. **Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
 - e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.
 - g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêter est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
- f. **Maintenez vos outils affûtés et propres.** Un outil bien entretenu et aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
- g. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses embouts, etc. conformément aux instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

5. Réparations

- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** La fiabilité de l'outil sera ainsi maintenue.

Consignes de sécurité pour les marteaux

- **Portez des protecteurs auditifs.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

- **Utilisez les poignées auxiliaires lorsqu'elles sont fournies avec l'outil.** Une perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.
- **Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés ou avec son propre cordon.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocuter l'utilisateur.
- Assurez-vous que le matériau à percer ne dissimule pas de conduites d'alimentation en électricité ou en gaz et que les emplacements de ces conduites ont été vérifiés par les services publics.
- **Tenez l'outil fermement en permanence. Utilisez toujours l'outil en le tenant des deux mains. L'utilisation de cet outil d'une seule main résultera en une perte de contrôle de l'outil.** Le perçage ou la découpe de matériaux rigides tels que les barres d'armature peut également présenter un danger. Serrez la poignée latérale avant d'utiliser l'outil.
- Assurez-vous que le burin est solidement fixé en place avant d'utiliser l'outil.
- Par temps froid, ou lorsque l'outil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, faites-le tourner à vide pendant plusieurs minutes avant de l'utiliser.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, assurez-vous que la zone au-dessous est dégagée.
- Ne touchez pas le burin ou les parties avoisinantes immédiatement après avoir utilisé l'outil, car ils peuvent être très chauds et vous brûler.
- Dirigez toujours le cordon électrique vers l'arrière, loin du burin.
- **N'utilisez pas cet outil pendant des périodes prolongées.** Les vibrations provoquées par l'action du marteau peuvent être nuisibles pour vos mains et vos bras. Portez des gants pour amortir les vibrations et limitez l'exposition en faisant des pauses fréquentes.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités.

Ceci comprend:

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Déficience auditive.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple: - travail du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF.)

Étiquettes sur l'outil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'outil:



Attention! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Emplacement de la date codée de fabrication

La date codée de fabrication, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.
Exemple:

2014 XX JN
Année de fabrication

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation Black & Decker agréé pour éviter tout danger.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge homologuée et compatible avec la tension nominale de l'outil (se reporter à la section Données techniques). La section minimale du conducteur est de 1,5 mm². En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

Caractéristiques

Cet outil comporte certaines ou toutes les caractéristiques suivantes.

- Poignée latérale
- Interrupteur
- Revêtement d'arbre
- Manchon

- Injecteur d'huile de lubrification

Assemblage et réglage



Attention! Pour réduire le risque de blessures, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou

changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position OFF (arrêt). Tout démarrage accidentel pourrait causer des blessures corporelles.

Insertion et retrait des accessoires SDS Max (fig. 1)

Cet outil utilise des accessoires SDS Max (se reporter à l'encart de la figure 1 pour une coupe transversale de la tige du burin de SDS Max). Utiliser uniquement des accessoires professionnels recommandés.

1. Nettoyez et graissez la tige du burin.
2. Insérez la tige du burin dans le porte-outil/manchon (d).
3. Poussez-le vers le bas et tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il soit dans les fentes.
4. Tirez sur le burin pour vérifier qu'il est bien verrouillé. Pour permettre le martelage, le burin doit être capable de se déplacer axialement de plusieurs centimètres lorsqu'il est verrouillé dans le porte-outil.
5. Pour retirer le burin, tirez le porte-outil/manchon (d) vers l'arrière et faites sortir le burin du porte-outil.

Attention: Portez toujours des gants lorsque vous changez les accessoires. Les parties métalliques exposées de l'outil et de l'accessoire peuvent devenir brûlantes lors du fonctionnement de l'outil.

Installation de la poignée latérale (fig. 1)



La poignée latérale (a) peut être fixée pour satisfaire les droitiers comme les gauchers.

Attention: Toujours utiliser l'outil avec la poignée latérale correctement installée.

1. Desserrer la poignée latérale.
2. Pour les droitiers: Faire glisser la pince de serrage de la poignée latérale sur le collier derrière le porte-outil, poignée vers la gauche. Pour les gauchers: Faire glisser la pince de serrage de la poignée latérale sur le collier derrière le porte-outil, poignée vers la droite.
3. Faire pivoter la poignée latérale sur la position désirée et verrouiller la poignée.

Fonctionnement et instructions d'utilisation



Attention:

- Respectez toujours les consignes de sécurité et les règles en vigueur.
- Vérifiez l'emplacement des tuyauteries et canalisations.
- Exercez une légère pression sur l'outil (environ 5 kg). Exercer une force excessive n'accéléra pas le ciselage, mais diminuera les performances de l'outil et risque de réduire la durée de vie de l'outil.
- Maintenez toujours l'outil fermement des deux mains et assurez-vous de le tenir correctement (fig. 3). Faites toujours fonctionner l'outil avec la poignée latérale correctement installée.

Position correcte des mains (fig. 3)



Attention: Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter SYSTÉMATIQUEMENT la position des mains illustrée.



Attention: Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et SYSTÉMATIQUEMENT l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains requiert une main sur la poignée latérale (a), et l'autre sur la poignée principale.

Mise sous et hors tension de l'outil (fig. 1)

1. Pour mettre l'outil sous tension, pressez l'interrupteur (b) et tournez-le sur position 'ON' (marche).
2. Pour mettre l'outil hors tension, tournez l'interrupteur sur la position 'OFF' (arrêt) et relâchez l'interrupteur (b).

Burinage et ciselage (fig. 1)

1. Insérez le burin approprié dans la bonne position.
2. Réglez la poignée latérale (a) comme prescrit.
3. Mettez l'outil sous tension et commencez à travailler.
4. Mettez toujours l'outil hors tension une fois la tâche terminée et avant de le débrancher.



Attention:

- N'utilisez pas cet outil pour mélanger ou pomper des liquides explosifs ou facilement inflammables (essence, alcool, etc.).

- Ne mélangez pas ou ne remuez pas des liquides inflammables étiquetés comme tels.

Entretien

Votre appareil/outil avec fil/sans fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant pendant de longues années repose sur un entretien soigneux et régulier.

Attention! Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur des outils électriques avec fil/sans fil:

- Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- Ou arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position off).
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour votre chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapant (si installé).

Remplacement des balais de carbone (fig. 4)



Lubrification

- Vérifiez et remplacez régulièrement les balais de carbone. Remplacez-les à temps et dès que le niveau maximum d'usure est atteint. Les balais de carbone doivent rester propres et glisser librement dans le porte-balais. Les deux balais de carbone doivent être remplacés en même temps.
- Utilisez un tournevis cruciforme pour dévisser les vis dans le sens antihoraire (4), ouvrez le couvercle du fond (1) à l'aide d'un tournevis plat et dévissez le couvercle du porte-balais en tournant dans le sens antihoraire (2), vous pouvez retirer les balais (3) comme illustré sur la figure 4, et installer les nouveaux balais, puis refermer le couvercle du porte-balai (2) en vissant dans le sens horaire, et pour finir le couvercle du fond (1), puis utilisez le tournevis cruciforme pour le serrer correctement.
- Ouvrez le bouchon de l'injecteur d'huile de lubrification (e), vérifiez l'huile dans la boîte de vitesses, si l'huile est sale ou de quantité insuffisante, remplacez-la ou ajoutez une quantité suffisante en utilisant une huile de lubrification fournie par le fabricant.



Nettoyage



Attention! Utilisez un souffleur d'air sec pour chasser les débris ou la poussière aussi souvent qu'ils s'accumulent sur et autour des fentes d'aération. Portez une protection oculaire et un masque anti-poussière approuvé lorsque vous effectuez cette procédure.



Attention! Ne jamais utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient affaiblir le matériau de ces parties. Utilisez un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil; n'immergez aucune partie de l'outil dans un liquide.

Données techniques

SPECIFICATION		BPHM5
Tension	V	220-240
Fréquence	Hz	50/60
Puissance	W	1010
Cadence de frappe	bpm	2900
Energie de frappe	J	8.5
Type de mandrin		SDS Max
Poids	kg	6.3

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Informations sur le service après-vente

Black & Decker offre un large réseau de centres de service Black & Decker ou agréés partout en Asie. Tous les centres de services Black & Decker sont dotés d'un personnel qualifié afin de garantir aux clients une qualité et une fiabilité de service dans la réparation de leurs outils. Que vous ayez besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces de rechange d'origine, il suffit de contacter le centre Black & Decker le plus proche.

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 12 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.eu pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.eu**.

الضمان

تتفق بلاك أند ديكر بجودة منتجاتها وتقدم ضماناً مميزاً. ويكون بيان الضمان هذا بالإضافة ولا يدخل بأي حال من الأحوال بالحقوق القانونية. ويسري هذا الضمان داخل إقليم الدول الأعضاء في الإتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

إذا أصبح منتج بلاك أند ديكر معيباً بسبب عيوب المواد والصناعة وعدم المطابقة، تضمن بلاك أند ديكر في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة البلي بالاستخدام العادي أو استبدال هذه المنتجات للتأكد من رضا العملاء ما لم:

◀ تم استخدام المنتج لأغراض تجارية أو مهنية أو للتأجير.

◀ إهمال أو إساءة استخدام المنتج.

◀ تعرض المنتج لتلف بسبب مواد أو أغراض غريبة أو الحوادث.

◀ محاولة إجراء عمليات الإصلاح من قبل الأشخاص الآخرين بخلاف وكلاء الإصلاح المصرح بهم أو فريق الخدمة التابع لبلاك أند ديكر.

للمطالبة بالضمان، يجب تقديم إثبات الشراء للبائع أو وكيل البيع المعتمد. ويمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني:

www.2helpU.com

يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني

www.blackanddecker.co.uk لتسجيل منتجك الجديد من بلاك

أند ديكر ولمعرفة أحدث المنتجات والعروض الخاصة. وللحصول على المزيد من المعلومات حول علامة بلاك أند ديكر ومنتجاتنا، يرجى

زيارة www.blackanddecker.co.uk

حماية البيئة



تجميع منفصل. يجب عدم إلقاء هذا المنتج مع المخلفات المنزلية. إذا تبين لك في أحد الأيام بأنه يجب تبديل جهاز بلاك أند ديكر الخاص بك أو لم تعد بحاجة لاستخدامه. لا تتخلص منه مع المخلفات المنزلية. وقم بتوفير هذا المنتج للتجميع المنفصل.



يمكن التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستخدمة من إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى، إذ يساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي وخفض الطلب على المواد الخام

قد تنص التشريعات المحلية على تجميع منفصل للمنتجات الكهربائية عن المخلفات المنزلية في مواقع مخلفات البلدية أو تاجر التجزئة عند شراء منتج جديد.

توفر بلاك أند ديكر منشأة لتجميع وإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر عند وصول تلك المنتجات لنهاية عمرها النافع. وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد الذي سيقوم بتجميع المنتجات نيابة عنا.

يمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

معلومات الخدمة

توفر بلاك أند ديكر شبكة كاملة من مراكز الخدمة المعتمدة والمملوكة للشركة في جميع أرجاء آسيا. ويعمل في جميع مراكز الخدمة التابعة لبلاك أند ديكر أفراد مؤهلون على تقديم خدمة فعالة وجديرة بالثقة لجميع الأجهزة بما يحقق رضا العملاء، فإذا كنت ترغب في الحصول على مشورة فنية أو إصلاح الأجهزة أو الحصول على قطع غيار أصلية، ما عليك سوى الاتصال بأقرب مركز خدمة لبلاك أند ديكر.

التنظيف



تحذير! قم بنفخ الأوساخ والغبار من الغطاء الرئيسي باستخدام هواء جاف حال رؤية تجمع الأوساخ في فتحات التهوية وحولها. قم ارتداء واقى العينين وقناع الغبار المعتمدين عند تنفيذ هذا الإجراء.



تحذير! لا تستخدم المذيبات أو المواد الكيميائية الأخرى الضارة أبداً لتنظيف الأجزاء غير المعدنية من الأداة. قد تضعف هذه المواد الكيميائية جودة الأجزاء الأخرى. بل استخدم فقط صابوناً معتدلاً وقطعة قماش مبللة لتنظيف الأداة. لا تدع أي سائل يدخل داخل الأداة. لا تغمر أي جزء من الأداة في السائل.



البيانات الفنية

المواصفات	BPHM5
الفولطية	V
التردد	٦٠/٥٠
الطاقة الكهربائية	١٠١٠ W
معدل التأثير	٢٩٠٠ bpm
طاقة التأثير	٨,٥ J
نوع ظرف القابض	SDS Max
الوزن	٦,٣ كجم

الصيانة

- تم تصميم الأدوات/الأجهزة السلكية/اللاسلكية من بلاك أند ديكر للعمل على مدى فترة طويلة بأقل قدر من الصيانة. ولضمان التشغيل المرضي، يجب صيانة الأداة وتنظيفها بانتظام!
- تحذيراً! قبل إجراء أي صيانة على الأدوات الكهربائية السلكية/اللاسلكية:
 - قم بإيقاف وفصل الأجهزة/الأدوات.
 - أو قم بإيقاف وإزالة البطارية من الجهاز/أداة إذا كان للجهاز/الأداة بطارية منفصلة.
 - أو قم بتفريغ البطارية بشكل كامل إذا كان مدمجة ثم أوقف الجهاز/الأداة.
 - قم بفصل الشاحن قبل تنظيفه. لا يتطلب الشاحن الخاص بك أي صيانة بخلاف التنظيف المنتظم.
 - قم بتنظيف فتحات التهوية في الجهاز/الأداة/الشاحن الخاص بك باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة بانتظام.
 - قم بتنظيف غطاء المحرك باستخدام قطعة قماش مبللة. لا تستخدم أي منظفات كاشطة أو مذيبيات.
 - افتح طرف القابض بانتظام واضغط عليه لإزالة أي غبار من الداخل (عند تركيبه).

استبدل فرشاة الكربون (الشكل ٤)

التشحيم



- قم باستبدال فرش الكربون والتحقق منها بانتظام. استبدلها عند تلفها إلى خط التجليخ الحدودي. حافظ على فرشاة الكربون نظيفة واجعلها تنزلق بحرية في نطاق الفرشاة. يجب استبدال فرشتين في نفس الوقت.
- استخدم المفك الصليب ل فك مسامير عكس عقارب الساعة (٤)، افتح الغطاء السفلي (١) باستخدام مفك مسطح لفتح غطاء فرشاة عكس عقارب الساعة (٢)، يمكنك إزالة الفرشاة (٣) كما هو مبين في الشكل ٤، ووضع الفرشاة الجديدة، ومن ثم تعزيز ربط غطاء فرشاة في اتجاه عقارب الساعة (٢)، وأخيراً، ضع الغطاء السفلي (١)، ثم استخدم مفك الصليب لتثبيتته بشكل صحيح.
- افتح غطاء مدخل حقن زيت التشحيم، والتحقق من زيت التشحيم في علبة التروس، واستبدال أو إضافة كمية كافية من زيوت التشحيم التي تقدمها الشركة، إذا كان زيت التشحيم متسخاً أو غير كافٍ،

• قم بتابع تعليمات السلامة واللوائح المطبقة دائماً.

- انتبه إلى موقع الأنايب والأسلاك.
- اضغط برفق على أداة (حوالي ٥ كيلو). لا تسرع القوة المفرطة من عملية الشد، فهي تقلل مستوى الأداء وتقصّر حياة المنتج.
- امسك الأداة دائماً بقوة بكلتا يديك وتأكدك من وقوفك بشكل آمن (الشكل ٣). قم بتشغيل الأداة دائماً باستخدام مقبض جانبي تم تركيبه بشكل صحيح.

الوضعية الصحيحة للمقبض (الشكل ٣)

تحذير: لتقليل خطر التعرض لإصابة شخصية بالغة، استخدم



دائماً وضعية مقبض صحيحة كما هو مبين.

تحذير: لتقليل خطر التعرض لإصابة شخصية بالغة، امسك



الأداة بإحكام دائماً تحسباً لرد فعل مفاجئ.

تتطلب وضعية المقبض الصحيحة وضع يد على المقبض الجانبي (أ).

ووضع اليد الأخرى على المقبض الرئيسي.

التشغيل والإيقاف (الشكل ١)

١. لتشغيل الأداة، اضغط على المفتاح (ب) وضعه على وضعية "تشغيل".

٢. لإيقاف الأداة، ضعها على وضعية "إيقاف" وحرر المفتاح (ب).

التقطيع والشحن (الشكل ١)

١. أدخل الإزميل المناسب في المكان المناسب.

٢. اضبط المقبض الجانبي (أ) كما هو مطلوب.

٣. قم بتشغيل الأداة وبدء العمل.

٤. قم دائماً بإغلاق الأداة عند الانتهاء من العمل وقبل الفصل.

تحذير:



• لا تستخدم هذه الأداة لخلط أو ضخ سوائل قابلة للاشتعال بسهولة أو

سوائل متفجرة (بنزين، كحول، الخ).

• لا تقم بخلط أو تحريك السوائل القابلة للاشتعال المصنفة على هذا

النحو.

وهذه المخاطر هي:

د جيب أداة

• الإصابات الناجمة عن لمس أي أجزاء دوارة/متحركة.

التجميع والضبط

• الإصابات الناجمة عند تغيير أي أجزاء أو شفرات أو ملحقات.

تحذير! للحد من خطر الإصابة، أغلق الوحدة وافصل الجهاز من مصدر الكهرباء قبل تثبيت وإزالة الملحقات أو تعديل أو تغيير الإعدادات أو عند إجراء الإصلاحات. تأكد من أن مفتاح التشغيل في وضع إيقاف تشغيل. بدء التشغيل العرضي يمكن أن يؤدي إلى وقوع إصابة.



إدراج وإزالة ملحقات SDS Max (الشكل ١)

تستخدم هذه الأداة ملحقات SDS Max (يرجى الرجوع إلى المعلومات في الشكل ١ لمشاهدة مقطع عرضي لمقبض اللقمة). من المستحسن استخدام الملحقات المهنية فقط.

• المخاطر الصحية الناجمة عن استنشاق الغبار الناجم عند استخدام الأداة الخاصة بك (على سبيل المثال: العمل على الخشب، وخاصة البلوط، والزان، والخشب الليفي متوسط الكثافة (MDF)).

العلامات على أداة

تظهر الرموز التالية على الأداة:

١. قم بتنظيف وتشحيم مقبض اللقمة.
٢. أدخل مقبض اللقمة في حامل اللقمة/جيب الأداة (د).
٣. ادفع اللقمة إلى الأسفل وقم بتدويرها قليلاً حتى تستقر في الفتحات.
٤. اسحب اللقمة لمعرفة ما إذا تم تثبيتها بشكل صحيح. تتطلب وظيفة الطرق أن تكون اللقمة قادرة على التحرك محورياً عند ستمترات عندما وضعها في حامل الأداة.

تحذير! للحد من خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات. مكان رمز التاريخ رمز التاريخ الذي يشمل أيضاً سنة الصنع مطبوع على الغلاف.

XX يونيو ٢٠١٤
سنة التصنيع

مثال:

السلامة الكهربائية

هذه الأداة معزولة بشكل مزدوج؛ وبالتالي لا يلزم استخدام سلك أرضي. لكن تحقق دائماً من توافق التيار الكهربائي مع الجهد الموجود على لوحة التصنيف.



٥. لإزالة اللقمة، اسحب حامل الأداة/جيب الإغلاق (د) واسحب اللقمة إلى الخارج.

تحذير! قم دائماً بارتداء قفازات عند تغيير الملحقات. قد تصبح الأجزاء المعدنية المكشوفة على الأداة والملحقات ساخنة للغاية خلال العملية.



تركيب المقبض الجانبي (الشكل ١)

يمكن تركيب المقبض الجانبي (أ) بحيث يناسب المستخدم الأيسر والأيمن.

تحذير! لا تستخدم الأداة دون المقبض الجانبي الذي تم تجميعه بشكل صحيح.



١. قم بفك المقبض الجانبي.
٢. للمستخدم الأيسر: حرك مشبك المقبض على الطوق خلف حامل الأداة، والحامل الموجود في اليمين. للمستخدم الأيمن، حرك مشبك المقبض على الطوق خلف حامل الأداة، والحامل الموجود في الأيمن.
٣. قم بتدوير المقبض الأيمن حتى تصل إلى الوضعية المرغوبة وأحكام ربط المقبض.

• في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من المصنع أو مركز خدمة معتمد من بلاك أند ديكر لتجنب المخاطر.

استخدام كابل تمديد

إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد، يرجى استخدام سلك تمديد معتمد يناسب مواصفات الطاقة الكهربائية الخاص بالأداة (يرجى الرجوع إلى البيانات الفنية). يجب أن يكون الحد الأدنى لمنطقة تقاطع السلك الموجب هو ١,٥ مم مربع.

الميزات

تتضمن هذه الأداة بعض أو كل الميزات التالية.

أ مقبض جانبي

ب مفتاح

ج غطاء برمبل

إرشادات عملية للاستخدام

تحذير!



٤ استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

أ لا تفرط في تحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك الجهاز المخصص لتنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً وفقاً لمعدل الأداء المحدد للاستخدام.

ب لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كان مفتاح تشغيله تالفاً، إذ يمثل الجهاز الكهربائي الذي لا يمكن التحكم به بواسطة مفتاح التشغيل خطورة كبيرة ويجب تصليحه.

ج افضل القابس من مصدر الكهرباء و/أو شاحن البطارية من مصدر الكهرباء قبل إجراء أية تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. تقلل إجراء السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية عرضياً.

د احتفظ بالأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. ولا تسمح بتشغيلها من قبل الأشخاص الذين لا يجيدون استخدامها أو الذين لم يطلعوا على تلك التعليمات، إذ أن الأجهزة الكهربائية قد تشكل خطورة كبيرة إذا تم تشغيلها من قبل أشخاص غير متدربين عليها.

ه حافظ على صيانة الأجهزة الكهربائية وافحصها للتأكد من أن الأجزاء الدوارة تعمل بشكل جيد وبأنه لا يتم عرقلة حركتها وللتعرف على وجود أية كسور فيها أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأجهزة، فإذا تبين تلفها، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. إذ تقع العديد من الحوادث بسبب الصيانة الرديئة للأجهزة الكهربائية.

و حافظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة. أدوات التقطيع التي يتم صيانتها بشكل مناسب والمشملة على حواف تقطيع حادة أقل عرضة للانثناء ويسهل التحكم بها.

ز استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وغير ذلك وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار ظروف التشغيل والعمل الذي يتعين القيام به. استخدم الأداة الكهربائية في العمليات التي قد تؤدي إلى حدوث حالة خطرة.

• إصلاح الجهاز الكهربائي

أ لا تصلح جهازك الكهربائي إلا لدى وكيل الصيانة المؤهل باستخدام قطع الاستبدال المطابقة بما يضمن الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

تحذيرات السلامة الخاصة بالمطرقة

• قم بارتداء واقي الأذنين، إذ أن التعرض للضوضاء قد يؤدي إلى فقد السمع.

• استخدم المقبض الاحتياطي (المقابض الاحتياطية) حالة توافرها مع الأداة، إذ قد يؤدي فقد التحكم إلى حدوث إصابة شخصية.

• امسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح معزولة عند وجود احتمال ملامسة ملحق التقطيع بأسلاك مخفية أو بسلك الأداة نفسه، إذ قد يؤدي ملامسة ملحق التقطيع لسلك "متصل بالكهرباء" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة للأداة الكهربائية "متصلة بالكهرباء" مما قد يصيب المشغل بصدمة كهربائية.

• تأكد من أن المادة التي يتم فتحها لا تخفي خدمات كهرباء أو غاز أسفلها، وأنه تم التحقق من مواقعها مع شركات المرافق العامة.

• امسك بالأداة جيداً في جميع الأوقات، ولا تحاول تشغيل هذه الأداة دون إمساكها بكلتا يديك، إذ قد يؤدي تشغيل هذه الأداة بيد واحدة إلى فقدان السيطرة. قد يكون اختراق أو مواجهة مواد صلبة مثل قضبان الفولاذ خطراً كذلك، قم بإحكام المقبض الجانبي بشكل آمن قبل الاستخدام.

• تأكد من وضع الإزميل في مكانه قبل تشغيل الأداة.

• في الظروف الجوية الباردة أو عندما لا تستخدم الأداة لفترة طويلة من الزمن، قم بتشغيل الأداة بدون حمولة لعدة دقائق قبل الاستخدام.

• عند العمل فوق مستوى سطح الأرض، تأكد من خلو المنطقة أسفلك.

• لا تلمس الإزميل أو الأجزاء القريبة من الإزميل فوراً بعد التشغيل، لأنها قد تكون ساخنة للغاية وقد تسبب حروقاً للبشرة.

• قم بتوجيه كابل الطاقة دائماً إلى الخلف، بعيداً عن الإزميل.

• لا تقم بتشغيل هذه الأداة لفترات طويلة من الزمن، إذ قد يكون الاهتزاز الناجم عن عمل المطرقة ضاراً بيديك وذراعيك. استخدم القفازات لتوفير وسادة إضافية والحد من التعرض بأخذ فترات راحة متكررة.

مخاطر أخرى

قد تنشأ مخاطر إضافية عند استخدام أداة غير مدرجة في تحذيرات السلامة المرفقة. ويمكن أن تنشأ هذه المخاطر عن سوء الاستخدام أو الاستخدام المطول أو خلافه. وعلى الرغم من تطبيق أنظمة السلامة ذات الصلة واستخدام أجهزة السلامة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر.

الاستخدام

٥ لا تستخدم سوى كابلات التمديد المناسبة عند الاستخدام الخارجي للجهاز، إذ إن استخدام كابلات التمديد المناسبة يخفض من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

و إذا كان تشغيل أداة كهربائية في مكان رطب أمراً ضرورياً، استخدم مزود طاقة محمي بجهاز قاطع الدورة الكهربائية (RCD)، حيث يقلل استخدام هذا الجهاز من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

٣ السلامة الشخصية

أ كن يقظاً وانتبه لما تفعله، وكن حذراً عند تشغيل الجهاز الكهربائي. ولا تستخدم الجهاز الكهربائي عند شعورك بالتعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. إذ قد يؤدي عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام الجهاز الكهربائي إلى التعرض لإصابة خطيرة.

ب استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واقي العينين دائماً. تقلل معدات الوقاية مثل قناع الأتربة أو أذنية السلامة غير المنزقة أو القبعة الصلبة أو واقي الأذنين المستخدمة في الظروف المناسبة لها من التعرض للإصابات الشخصية.

ج تفادى بدء التشغيل غير المتعمد. تأكد من أن المفتاح على وضع الإغلاق قبل توصيل الأداة بمصدر الكهرباء و/أو البطارية أو التقاطها أو حملها. إن حمل الأدوات الكهربائية أثناء وضع يديك على المفتاح أو تزويد الأدوات الكهربائية بالطاقة أثناء وجود مفتاحها على وضع التشغيل قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

د انزع عدة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، إذ قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

٥ تجنب أوضاع الجسد غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات مما يمكنك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

و ارتد ثياباً مناسبة، ولا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلي. حافظ على إبعاد الشعر والثياب الفضفاضة والقفاظ عن الأجزاء المتحركة، إذ قد تتشابك الثياب الفضفاضة أو الحلي أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

ز إذا تم تجهيز الجهاز بمحركات لشطف وتجميع الغبار، تأكد من أنها متصلة بالجهاز وبأنه يتم استخدامها بالشكل السليم، إذ أن استخدام هذه المحركات قد يخفض من المخاطر الناتجة عن الغبار.

تم تصميم مطرقة الهدم بلاك أند ديكر من أجل إجراء أعمال التكسير والشحن والهدم المهنية الخفيفة أو المتوسطة في الخرسانة والطوب والأحجار.

تحذيرات السلامة العامة عند استخدام الأدوات الكهربائية

تحذير: يرجى قراءة جميع تحذيرات وتعليمات السلامة إن عدم اتباع التحذيرات والتعليمات قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو حرائق و/أو إصابات خطيرة.



احتفظ بكل التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح "أداة كهربائية" في التحذيرات إلى الأدوات الكهربائية التي تعمل بالكهرباء (سلكية) أو الأدوات الكهربائية التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

١ السلامة في منطقة العمل

أ يجب أن تكون منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. إن تزايد مخاطر التعرض للحوادث في المناطق المظلمة أو غير المنظمة.

ب لا تشغيل الأجهزة الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار كما في محيط الغبار أو السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال، إذ ينجم عن استخدام الجهاز الكهربائي شظايا قد تتطاير ثم تشعل الغبار أو الأذخنة.

ج يجب إبعاد الأطفال والمارة عن منطقة العمل أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي، وانتبه فقد تؤدي عوامل صرف الانتباه إلى فقدان التحكم بتلك الأجهزة.

٢ السلامة الكهربائية

أ يجب أن يتوافق قابس الجهاز الكهربائي مع المقبس. ويحظر تغيير القابس بأي حال من الأحوال أو استخدام أية قابس مهايئ مع الأجهزة الكهربائية التي لها طرف مؤرض (أرضي)، ويخفض عدم تغيير القابس والمقابس المتجانسة من خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

ب تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالألنابيب ورايترات التدفئة والمفاتيح والثلاجات، إذ تزداد خطورة التعرض للصدمة الكهربائية عندما يكون جسدك ملامساً للأرض.

ج لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الرطوبة، علماً بأن تسرب المياه إلى داخل الجهاز الكهربائي يزيد خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

د لا تقم بإساءة استخدام السلك، فلا تستخدمه أبداً لحمل الجهاز الكهربائي أو لجذبه أو لفصل القابس عن المقبس. واحتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الأطراف الحادة أو الأجزاء المتحركة، ويزيد تشابك الأسلاك أو تلفها من خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

Figure 2

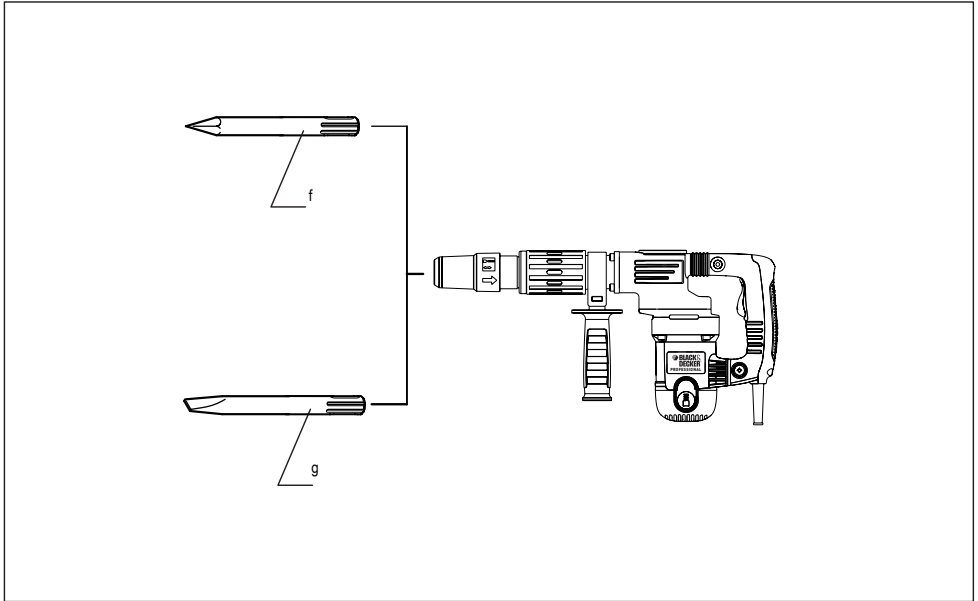


Figure 3

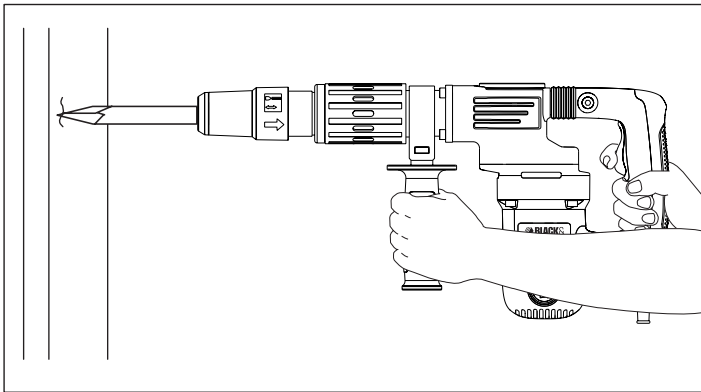


Figure 4

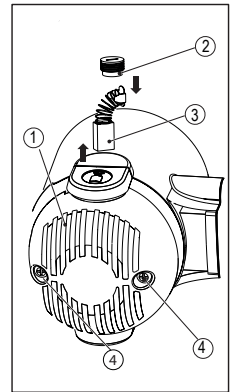
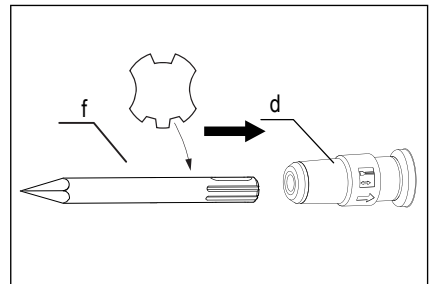
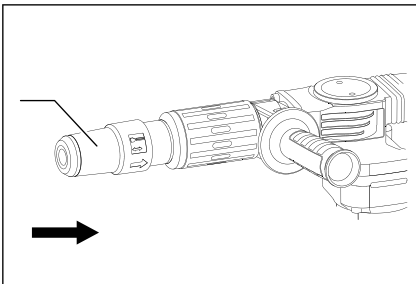
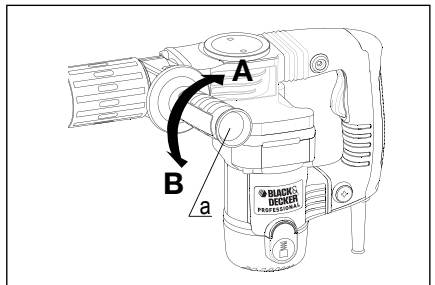
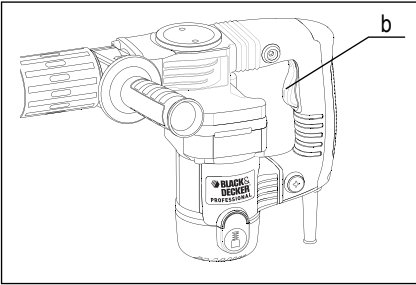
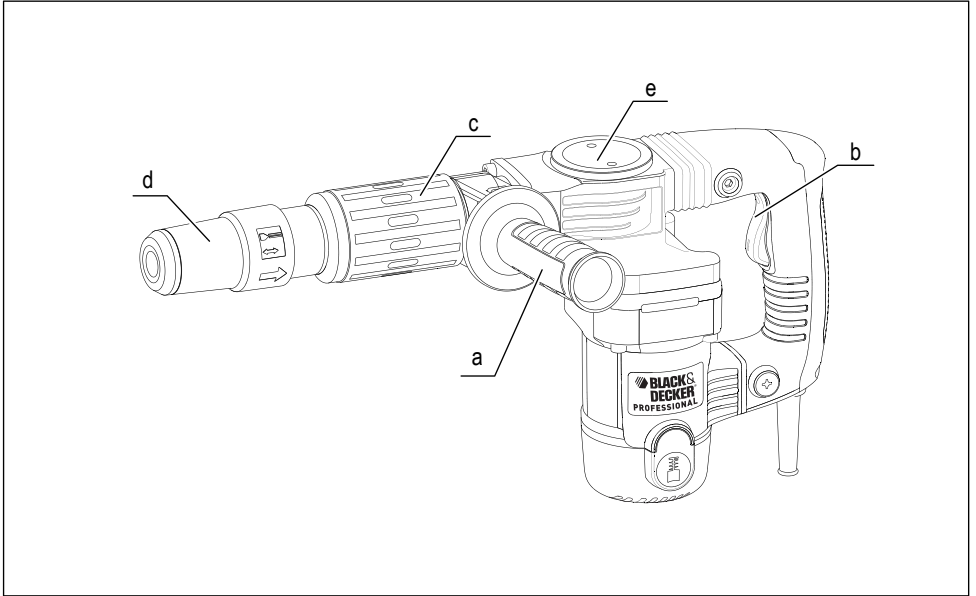


Figure 1





WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم -----

YOUR ADDRESS العنوان -----

POSTCODE الرمز البريدي -----

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء -----

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم وعنوان البائع -----

PRODUCT MODEL NO. BPHM5



Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sarl Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda., Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034, Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalani & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama. Tel: (973) 17732888, Fax: (973) 17737379. Alfouz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-2582544, Fax: 00202-33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazzaz Building Ararat Al-Hindia Block No: 629 Street: 31 Building No: 1 Baghdad - Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 2223/ 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrasat al-hindya Al Masbah, Baghdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street. Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6950000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, Fahaeel Industrial Area, Main St., Sanaya, Kuwait. Tel: (965) 23925830, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh .P.O. Box 90545 Jdeideh.Beirut - Lebanon. Tel: 00961 1 872305 / 306 , Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center Tawergha St. Misurata. Tel: 00218-091-3221408. **(Benghazi)** Sniyd el st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. **(Tripoli)** Al Barniq Service Center, Mokhazin elskar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. **(Misrata)** Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis. Tel: 00230-212 1865/ 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Ets Louis Guillaud & Cie, 149, Quartier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco. Tel: 00212-522729233, Fax: 00212-522729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria. Tel: 00234-1-7740341 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, PC 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334/24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810287/ 24833080. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Office 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan. Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652989. Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. **QATAR:** Teyseer Industrial Supplies & Services Co. W.L.L, 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha, Qatar. Tel: (974) 44581536, Fax: (974) 44682024. Shaheen Electrical Works & Trading Co. W.L.L, Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha, Tel: (974) 44600230 /44600525, Fax: (974) 44601338. Al Muftah Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: (974) 44441415 / 44662599. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **(Al Khobar)** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. **(Dammam)** MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. **(Al Bawardi Tools & Hardware)**, P.O. Box 112, Dammam. Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 / +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. **(Al Hassa)** Mutawa Trading & Gen. Services, Maliki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966) 502846275 **(Jeddah)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 6456095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. **(Madina)** Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. **(Riyadh)** Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, 1st Street ,Riyadh, Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 8001245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA, Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. **(Yanbu)** Fawaz Ebrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3960980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr, Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winze Drive Stormill Exit 9 Rooodepoort. Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865202, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous, 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 79 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297 **(Ajman)** Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350, Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman, Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350 **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai. Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4)8282765. Ideal Star Workshop Eqp.Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157, Fine Tools, P.O.Box 30139, Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239, Albreah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais , Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2848402. **(Musafah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena , Industrial Area No 1, opp Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719 **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **SUGGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.